

## Lesson Sixteen: Pregnant?



This **Lesson Plan** has five components:

- 1) Synopsis
- 2) Weird Particles/Words Explained
- 3) What to do now?
- 4) Discussion
- 5) Dialogue/Translation (English/Chinese/Pinyin)

**Synopsis:** Home pregnancy tests. I only see these in movies and how they complain how it's always so hard to read the test results. Anyways, I guess the pinkish smudge means she's pregnant. What to do now?

### Weird Particles/Words Explained

(note: all these references, eg “3.1”, “3.2”, etc all **appear in the movie clips**. Eg 2.\_ appears is the the 2<sup>nd</sup> movie clip, 3.\_ appears in the 3<sup>rd</sup> movie clip, and so on.)

The **FULL translation** (with PINYIN) of these sentences can be found in the **Dialogue Section** (further below).

16.1 是我的肚子又不是你的肚子。 Here, 又 is used for emphasis and tone. It's my better, not **YOUR** belly.

## What to do now?

Go to [the website](#) and watch/listen the video again.

If you want to practice **writing characters**, write down characters that you don't know.

Copy these characters into an [animated writing program](#), such as [this one](#).

Watch the video again and again until you have **memorized** how to say all the lines in Chinese (there are 10 lines.)

**Practice** these lines with a friend/classmate.

Go to [Common Chinese Particles – Usage and Examples](#) for more information on particles.

## What's Your Opinion?

Tell me your opinion about this video, asks questions that you don't understand about this lesson, or even suggest improvements for the website. [Enter a comment on the website.](#)

## Dialogue

Scene 16 – Pregnant?

385

00:36:47, 043 --> 00:36:48, 408

把蜡烛点上

bǎ làzhú diǎn shàng

grasp candle light top

Get me the candle

386

00:37:06, 329 --> 00:37:07, 921

操

cāo

F\*ck

387

00:37:14, 637 --> 00:37:16, 229

不是我的

búshì wǒde

isn't mine

It's not mine

388

00:37:16, 372 --> 00:37:18, 340

肯定不是我的

kěndìng búshì wǒde

for-sure isn't mine

For sure, it's not mine

389

00:37:19,475 --> 00:37:20,874

要是是呢？

yàoshì shì ne ?

if is what-about

What if it's yours?

390

00:37:21,144 --> 00:37:23,942

不可能，那两天咱俩就没干过

bùkěnéng , nà liǎng tiān zá liǎ jiù méi gànguò

impossible, those two days we two just didn't do

No way, we didn't have sex back then

391

00:37:24,547 --> 00:37:25,445

你脑子不好使啊？

nǐ nǎozǐ bù hǎo shǐ ā ?

your brain not good to-use P

You don't remember anything, do you?

392

00:37:25,581 --> 00:37:27,071

怎么没干过？

zěnméi méi gànguò ?

how not did

Of course we did

393

00:37:27, 350 --> 00:37:28, 977

就是那个时间

jiùshì nèigè shíjiān

even that time

We did at that time

394

00:37:29, 152 --> 00:37:32, 178

要是我的，我就把尿喝了

yàoshì wǒde , wǒ jiù bǎ suī hē le

if mine, I then grap pee drink P

I'll drink your pee if it is mine

395

00:37:32, 355 --> 00:37:33, 947

喝去吧你

hē qù bā nǐ

drink go P you

Go drink it!

396

00:37:35, 291 --> 00:37:37, 054

不就是不想要吗

bù jiùshì bù xiǎngyào ma

not even not wish QP

I don't want it anyway

397

00:37:37, 160 --> 00:37:39, 185

明天就去医院把他做了

míngtiān jiù qù yīyuàn bǎ tā zuò le

tomorrow just go (to) hospital grasp him do PCA

I will get an abortion tomorrow

398

00:37:39, 896 --> 00:37:42, 364

我操他妈的

wǒ cāo tā māde

I f\*ck, shit

F\*cking shit

399

00:37:43, 366 --> 00:37:44, 856

干什么你

gàn shénme nǐ

do what you

What are you doing?

400

00:37:45,001 --> 00:37:47,094

骂骂咧咧的，烦不烦？

mà mǎ liē liē de , fán bù fán ?

curse-curse cry-cry P, aren't-you-annoying

Why are you talking like that?

401

00:37:47,270 --> 00:37:49,170

老提过去的事

lǎo dī guò qu de shì

old mentioned go P matter

Stop talking about the past

402

00:37:50,673 --> 00:37:52,072

你先别去做

nǐ xiān bié qù zuò

you first don't go do

Don't do it

403

00:37:52, 208 --> 00:37:53, 573

管得着吗？

guǎn dé zhāo mǎ ?

take-care-of P P QP

It's none of your business

404

00:37:54, 911 --> 00:37:57, 213

反正觉得不是你的，留着有什么用？

fǎnzhèng juéde búshì nǐde , liú zhāo yǒu shénme yòng ?

since think not yours, remain P have what use

Since it is not yours, why keep it?

405

00:37:57, 213 --> 00:37:59, 582

你敢去我把腿给你打折

nǐ gǎn qù wǒ bǎ tuǐ gěi nǐ dǎshé

You dare go I grasp leg give you break

If you dare to do it, I'll break your leg

406

00:37:59, 582 --> 00:38:02, 073

就敢，明天就去做

jiù gǎn , míngtiān jiù qù zuò

just dare, tomorrow will go do

I will do it tomorrow

407

00:38:03,619 --> 00:38:06,679

是我的肚子又不是你的肚子 (16.1)

shì wǒde dùzi yòu búshì nǐde dùzi

is my belly, P not YOUR belly

It's my belly, not yours

408

00:38:16,299 --> 00:38:18,290

别去做

bié qù zuò

don't go do

Don't do that

409

00:38:18,434 --> 00:38:21,403

这是老天给的机会

zhè shì lǎotiān gěi de jīhu

this is god give P opportunity

This is a chance from heaven